

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

#### II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

##### Råd

##### 78/545/EØF:

- ★ Rådets beslutning af 12. juni 1978 om ordningen vedrørende indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i statshandelslande ..... 1

##### 78/546/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 12. juni 1978 om statistisk registrering af vejgodstrafikken inden for rammerne af en regional statistik ..... 29

##### 78/547/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 12. juni 1978 om ændring af direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ..... 39

##### 78/548/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 12. juni 1978 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende opvarmning af bilers kabiner ..... 40

##### 78/549/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 12. juni 1978 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende hjulafskærmning på biler ..... 45

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅD

## RÅDETS BESLUTNING

af 12. juni 1978

om ordningen vedrørende indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i statshandelslande

(78/545/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af de ændringer, som Fællesskabet har indført  
fra 1978 i handelspolitikken inden for tekstilsektoren,  
bør de autonome importordninger, der finder anvendelse  
på statshandelslande, ændres, således at de tilpasses  
denne politiks krav;

i Rådets beslutning 77/809/EØF af 20. december 1977  
om ændring for året 1978 af de importkontingenter, der  
er fastsat i beslutning 75/210/EØF om de autonome  
ordninger for indførsel fra statshandelslande <sup>(1)</sup>, er fastsat  
en midlertidig ordning for indførsel til Fællesskabet  
af visse særligt følsomme tekstilvarer og truffet bestemmelse  
om, at den nævnte ordning skal erstattes af en  
endelig importordning;

i det omfang de i bilaget til nærværende beslutning  
opførte tekstilvarer også dækkes af kontingenter, der er  
åbnet i medfør af beslutning 77/809/EØF, skal de indførsler,  
der er tilladt inden for rammerne af nærværende  
beslutning, fratrækkes de tilsvarende kontingenter i  
henhold til beslutning 77/809/EØF;

varer, som indføres på Fællesskabets toldområde i  
henhold til proceduren for aktiv forædling eller en  
anden ordning for midlertidig indførsel, og som genudføres  
i uforarbejdet eller forarbejdet stand, bør ikke  
afskrives på de kvantitative kontingenter, der indføres  
ved denne beslutning;

indførsel af de pågældende tekstilvarer, der finder sted i  
henhold til proceduren for passiv forædling, bør ikke  
afskrives på de ved denne beslutning fastsatte kontingenter,  
i det omfang der findes særlige kontingenter for disse  
indførsler i henhold til andre regler, som finder  
anvendelse i Fællesskabet;

denne endelige importordning bør administreres i henhold  
til Rådets beslutning 75/210/EØF af 27. marts 1975 om de  
autonome ordninger for indførsel fra statshandelslande <sup>(2)</sup>  
bortset fra artikel 2 og artikel 6, stk. 2 og 3, i nævnte  
beslutning —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 360 af 31. 12. 77, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 99 af 21. 4. 1975, s. 7.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Indførsel til Fællesskabet af de tekstilvarer, der er anført i bilaget, med oprindelse i statshandelslande, der er opført i dette bilag, undergives fortsat kvantitative restriktioner.

2. For at de i stk. 1 omhandlede varer kan overgå til fri omsætning, kræves der en importtilladelse eller et tilsvarende dokument udstedt af medlemsstaternes kompetente myndigheder.

*Artikel 2*

1. For tidsrummet 1. januar til 31. december 1978 begrænser medlemsstaterne indførselen af de i bilaget anførte varer til de deri angivne niveauer.

2. Importtilladelser eller tilsvarende dokumenter udstedt fra 1. januar 1978 til datoen for denne beslutnings ikrafttræden opfylder kravene i artikel 1, stk. 2.

3. Ændring af de i stk. 1 nævnte indførselskontingenter er undergivet beslutning 75/210/EØF, bortset fra dennes artikel 2 og artikel 6, stk. 2 og 3.

*Artikel 3*

1. Varer, der indføres på Fællesskabets toldområde i henhold til proceduren for aktiv forædling eller en anden ordning for midlertidig indførsel, og som erklæres bestemt til genudførsel fra dette område i uændret eller forarbejdet stand, afskrives ikke på kontingenterne.

2. Indførsel af de i bilaget opførte tekstilvarer, som finder sted i henhold til proceduren for passiv foræd-

ling, afskrives ikke på kontingenterne, i det omfang der findes særlige kontingenter for disse indførsler i henhold til andre regler, der finder anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 4*

Såfremt et indførselskontingent fastsat for en bestemt medlemsstat ved beslutning 77/809/EØF omfatter varer opført i bilaget til nærværende beslutning, afskrives de indførsler, der er tilladt i overensstemmelse med artikel 1, både på det kontingent, der er åbnet i medfør af artikel 2, stk. 1, og på det kontingent, der er fastsat for samme medlemsstat og samme vare ved beslutning 77/809/EØF.

Ved den i stk. 1 omhandlede dobbelte dækning af varer er anvendelsen af de i bilaget til denne beslutning anførte kontingenter betinget af, at der er kontingenter til rådighed inden for rammerne af de kontingenter, der er fastsat i beslutning 77/809/EØF for samme vare, samme medlemsstat og samme tredjeland.

*Artikel 5*

Artikel 1 og 3 i beslutning 77/809/EØF ophæves.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. juni 1978.

*På Rådets vegne*

K. OLESEN

*Formand*

## BILAG

## INDFØRSELSKONTINGENTER — TEKSTILER 1978

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                                                               | Varebeskrivelse                               | Tredjelande     | Medlemslande | Enhed | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978 |
|--------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------|--------------|-------|----------------------------------------------|
| 1            | 55.05                           | 55.05-13; 19; 21; 25; 27; 29; 33; 35; 37; 41; 45; 46; 48; 52; 58; 61; 65; 67; 69; 72; 78; 92; 98 | Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger | Albanien        | D            | tons  | 17                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | F            |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | I            |       | 192                                          |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | BNL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | UK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | IRL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | DK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | EØF          |       | 209                                          |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               | Bulgarien       | D            | tons  | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | F            |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | I            |       | 31                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | BNL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | UK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | IRL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | DK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | EØF          |       | 31                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               | Ungarn          | D            | tons  | 13                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | F            |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | I            |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | BNL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | UK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | IRL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | DK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | EØF          |       | 13                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               | Polen           | D            | tons  | 24                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | F            |       | 1                                            |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | I            |       | 46                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | BNL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | UK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | IRL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | DK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | EØF          |       | 71                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               | Tjekkoslavakiet | D            | tons  | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | F            |       | 3                                            |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | I            |       | 179                                          |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | BNL          |       | 26                                           |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | UK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | IRL          |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | DK           |       | p.m.                                         |
|              |                                 |                                                                                                  |                                               |                 | EØF          |       | 208                                          |

p.m. = pro memoria.

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978                 |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------|
| 1<br>(fortsat) | 55.05                           |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 2<br>14<br>47<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>63          |
|                |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | —<br>p.m.<br>27<br>1<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>28           |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 1 161<br>357<br>p.m.<br>93<br>17<br>17<br>19<br>1 664        |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                                                                                                                                                                                                                                             | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                   | Tredjelande     | Medlemslande                                 | Enhed | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978       |
|--------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|
| 2            | 55.09                           | 55.09-01; 02;<br>03; 04; 05; 11;<br>12; 13; 14; 15;<br>16; 17; 19; 21;<br>29; 31; 33; 35;<br>37; 38; 39; 41;<br>49; 51; 52; 53;<br>54; 55; 56; 57;<br>59; 61; 63; 64;<br>65; 66; 67; 68;<br>69; 70; 71; 72;<br>73; 74; 76; 77;<br>78; 81; 82; 83;<br>84; 86; 87; 92;<br>93; 97 | Andre vævede stoffer af bomuld:<br><br>Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, frotterstof, vævede bånd, fløjls-, plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer: | Albanien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 6<br>10<br>249<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>265    |
|              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                   | Bulgarien       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 239<br>108<br>217<br>29<br>10<br>p.m.<br>100<br>703      |
|              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                   | Ungarn          | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 485<br>324<br>85<br>138<br>396<br>17<br>295<br>1 740     |
|              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                   | Polen           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 730<br>368<br>275<br>82<br>93<br>52<br>250<br>1 850      |
|              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                   | Tjekkoslovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 2 146<br>866<br>300<br>151<br>278<br>500<br>643<br>4 884 |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande | Enhed | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978 |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|--------------|-------|----------------------------------------------|
| 2<br>(fortsat) | 55.09                           |                    |                 | USSR                        | D            | tons  | 1 100                                        |
|                |                                 |                    |                 |                             | F            |       | 816                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | I            |       | 590                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | BNL          |       | 833                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | UK           |       | 169                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | IRL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | DK           |       | 1 643                                        |
|                |                                 |                    |                 |                             | EØF          |       | 5 151                                        |
|                |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D            | tons  | —                                            |
|                |                                 |                    |                 |                             | F            |       | 162                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | I            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | BNL          |       | 78                                           |
|                |                                 |                    |                 |                             | UK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | IRL          |       | 7                                            |
|                |                                 |                    |                 |                             | DK           |       | 28                                           |
|                |                                 |                    |                 |                             | EØF          |       | 275                                          |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D            | tons  | 644                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | F            |       | 3 605                                        |
|                |                                 |                    |                 |                             | I            |       | 487                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | BNL          |       | 3 143                                        |
|                |                                 |                    |                 |                             | UK           |       | 1 400                                        |
|                |                                 |                    |                 |                             | IRL          |       | 262                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             | DK           |       | 1 330                                        |
|                |                                 |                    |                 |                             | EØF          |       | 10 861                                       |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D            | tons  | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | F            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | I            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | BNL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | UK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | IRL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | DK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | EØF          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D            | tons  | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | F            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | I            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | BNL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | UK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | IRL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | DK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | EØF          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D            | tons  | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | F            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | I            |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | BNL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | UK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | IRL          |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | DK           |       | p.m.                                         |
|                |                                 |                    |                 |                             | EØF          |       | p.m.                                         |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                                                                                                        | Varebeskrivelse                            | Tredjelande      | Medlemslande                                 | Enhed | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978           |
|----------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------|
| 2<br>(fortsat) | 55.09                           | 55.09-03; 04;<br>05; 51; 52; 53;<br>54; 55; 56; 57;<br>59; 61; 63; 64;<br>65; 66; 67; 70;<br>71; 81; 82; 83;<br>84; 86; 87; 92;<br>93; 97 | a) bortset fra stoffer ublegede og blegede | Albanien         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                                                                                                                                           |                                            | Bulgarien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>9<br>8<br>p.m.<br>p.m.<br>17         |
|                |                                 |                                                                                                                                           |                                            | Ungarn           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>116<br>62<br>p.m.<br>p.m.<br>178     |
|                |                                 |                                                                                                                                           |                                            | Polen            | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>40<br>14<br>p.m.<br>p.m.<br>54       |
|                |                                 |                                                                                                                                           |                                            | Tjekko-slovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>114<br>190<br>p.m.<br>p.m.<br>304    |

| Kategori<br>nr. | Position i den<br>fælles toldtarif | NIMEXE-kode<br>(1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                       | Med-<br>lems-<br>lande                       | Enhed | Kvantitativ<br>begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978    |
|-----------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|
| 2<br>(fortsat)  | 55.09                              |                       |                 | USSR                              | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>82<br>p.m.<br>p.m.<br>82 |
|                 |                                    |                       |                 | Tyske<br>demokratiske<br>Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | —<br>p.m.<br>p.m.<br>24<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>24    |
|                 |                                    |                       |                 | Kina                              | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>500<br>p.m.<br>18<br>68<br>p.m.<br>p.m.<br>586   |
|                 |                                    |                       |                 | Nordkorea                         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                 |                                    |                       |                 | Vietnam                           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                 |                                    |                       |                 | Mongoliet                         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                                                                      | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tredjelande      | Medlemslande                                 | Enhed | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978   |
|--------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|
| 3            | 56.07 A                         | 56.07-01; 04;<br>05; 07; 08; 11;<br>13; 14; 16; 17;<br>18; 21; 23; 24;<br>26; 27; 28; 32;<br>33; 34; 36 | Vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre:<br><br>A. Af syntetiske fibre:<br><br>Vævet stof af korte kemofibre, syntetiske eller regenererede, bortset fra vævede bånd, fløjls- og plysstoffer (inklusive håndklæde-frotterstof af bomuld) og chenillestoffer: | Albanien         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|              |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bulgarien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 1<br>86<br>32<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>119 |
|              |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ungarn           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 21<br>120<br>6<br>4<br>152<br>1<br>4<br>308          |
|              |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Polen            | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 14<br>40<br>13<br>p.m.<br>274<br>71<br>2<br>414      |
|              |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tjekko-slovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 1 030<br>120<br>22<br>55<br>9<br>2<br>48<br>1 286    |

| Kategori<br>nr. | Position i den<br>fælles toldtarif | NIMEXE-kode<br>(1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                       | Med-<br>lems-<br>lande                       | Enhed | Kvantitativ<br>begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978        |
|-----------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------|
| 3<br>(fortsat)  | 56.07 A                            |                       |                 | USSR                              | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | 300<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>36<br>336     |
|                 |                                    |                       |                 | Tyske<br>demokratiske<br>Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | —<br>p.m.<br>p.m.<br>39<br>33<br>6<br>76<br>154              |
|                 |                                    |                       |                 | Kina                              | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>10<br>9<br>2<br>3<br>15<br>30<br>69                  |
|                 |                                    |                       |                 | Nordkorea                         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                 |                                    |                       |                 | Vietnam                           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                 |                                    |                       |                 | Mongoliet                         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                                               | Varebeskrivelse                               | Tredjelande      | Medlemslande                                 | Enhed | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978       |
|----------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|
| 3<br>(fortsat) | 56.07 A                         | 56.07-01; 05;<br>07; 08; 13; 14;<br>16; 18; 21; 23;<br>26; 27; 28; 33;<br>34; 36 | a) bortset fra stoffer ublegede<br>og blegede | Albanien         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                |                                 |                                                                                  |                                               | Bulgarien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                |                                 |                                                                                  |                                               | Ungarn           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>25<br>p.m.<br>p.m.<br>25 |
|                |                                 |                                                                                  |                                               | Polen            | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>47<br>p.m.<br>p.m.<br>47 |
|                |                                 |                                                                                  |                                               | Tjekko-slovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>8<br>p.m.<br>p.m.<br>8   |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978          |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| 3<br>(fortsat) | 56.07 A                         |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.  |
|                |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | —<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>28<br>p.m.<br>p.m.<br>28 |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>1<br>2<br>p.m.<br>p.m.<br>3   |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.  |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.  |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | tons  | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.  |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                 | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tredjelande     | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978            |
|--------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------|
| 4            | ex 60.04                        | 60.04-01; 05;<br>13; 18; 28; 29;<br>30; 41; 50; 58 | Underbeklædningsgenstande af trikotage, ikke-elastisk eller gummeret:<br><br>Skjorter, herunder sports- og arbejdsskjorter, T-shirts, T-shirts med rullekrave, undertrøjer og lign., bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn, af bomuld eller syntetiske fibre, T-shirts og T-shirts med rullekrave af regenererede fibre | Albanien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.          |
|              |                                 |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bulgarien       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 378<br>52<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>430      |
|              |                                 |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ungarn          | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 137<br>975<br>232<br>122<br>165<br>p.m.<br>113<br>1 744       |
|              |                                 |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Polen           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 3 977<br>2 500<br>p.m.<br>p.m.<br>835<br>p.m.<br>313<br>7 625 |
|              |                                 |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tjekkoslovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 436<br>1 213<br>p.m.<br>117<br>p.m.<br>p.m.<br>262<br>2 028   |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978                 |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| 4<br>(fortsat) | ex 60.04                        |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>132<br>p.m.<br>20<br>51<br>p.m.<br>28<br>231            |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 249<br>789<br>64<br>p.m.<br>67<br>p.m.<br>p.m.<br>1 169      |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                             | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tredjelande     | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978       |
|--------------|---------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|
| 5            | ex 60.05 A                      | 60.05-01; 27;<br>28; 29; 30; 33;<br>36; 37; 38 | Yderbeklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke-elastisk eller gummeret:<br><br>A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande:<br><br>Sweatere, pullovere, slipovere, cardigansæt, veste og trøjer af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre | Albanien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>15<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>15 |
|              |                                 |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Bulgarien       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 132<br>30<br>2<br>7<br>p.m.<br>p.m.<br>2<br>173          |
|              |                                 |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ungarn          | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 214<br>192<br>136<br>72<br>120<br>6<br>50<br>790         |
|              |                                 |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Polen           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 152<br>189<br>35<br>p.m.<br>429<br>2<br>57<br>864        |
|              |                                 |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tjekkoslovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 731<br>200<br>245<br>41<br>37<br>p.m.<br>13<br>1 267     |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978         |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------|
| 5<br>(fortsat) | ex 60.05 A                      |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>10<br>p.m.<br>40<br>90<br>p.m.<br>23<br>163     |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 344<br>33<br>204<br>24<br>44<br>1<br>1<br>651        |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                                      | Varebeskrivelse                                                                                                                                                            | Tredjelande     | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978      |
|--------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------|
| 6            | ex 61.01                        | 61.01-62; 64;<br>66; 72; 74; 76<br><br>61.02-66; 68; 72 | Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge:                                                                                                                               | Albanien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>318<br>1<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>319 |
|              | ex 61.02 B                      |                                                         | Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn:                                                                                                                    | Bulgarien       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 122<br>20<br>13<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>155  |
|              |                                 |                                                         | B. Andre varer:                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         | Shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            |                 |                                              |            |                                                         |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            | Ungarn          | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 40<br>18,5<br>p.m.<br>p.m.<br>5<br>p.m.<br>22<br>85,5   |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            | Polen           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 72<br>18,5<br>35<br>3<br>18<br>p.m.<br>4<br>150,5       |
|              |                                 |                                                         |                                                                                                                                                                            | Tjekkoslovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 298<br>18,5<br>p.m.<br>27<br>1<br>p.m.<br>p.m.<br>350,5 |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978       |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|
| 6<br>(fortsat) | ex 61.01                        |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                | ex 61.02B                       |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>13<br>p.m.<br>33<br>24<br>p.m.<br>10<br>80          |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 645<br>416<br>4<br>403 (*)<br>22<br>p.m.<br>244<br>1 734 |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>UK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|                |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                          |
|                |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                          |

(\*) Hvoraf benklæder 185.

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)      | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                            | Tredjelande     | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978     |
|--------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------|
| 7            | ex 60.05 A II                   |                         | Yderbeklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke-elastisk eller gummeret:                                                                                                                        | Albanien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 6<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>6 |
|              |                                 | 60.05-22; 23;<br>24; 25 | A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande:<br><br>II. Andre tilfælde                                                                                                                |                 |                                              |            |                                                        |
|              | ex 61.02 B                      |                         | Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn:                                                                                                                                                    | Bulgarien       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>50<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>50       |
|              |                                 | 61.02-78; 82;<br>84     | B. Andre varer:<br><br>Skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage (ikke-elastisk eller gummeret) eller vævede, til kvinder, piger og småbørn, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre |                 |                                              |            |                                                        |
|              |                                 |                         |                                                                                                                                                                                                            | Ungarn          | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 63<br>60<br>52<br>13<br>13<br>p.m.<br>p.m.<br>201      |
|              |                                 |                         |                                                                                                                                                                                                            | Polen           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 54<br>97<br>p.m.<br>1<br>43<br>p.m.<br>p.m.<br>195     |
|              |                                 |                         |                                                                                                                                                                                                            | Tjekkoslovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 3<br>30<br>4<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>5<br>42        |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978                 |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| 7<br>(fortsat) | ex 60.05 A II                   |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>2<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>2       |
|                | ex 61.02 B                      |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>50<br>3<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>53           |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 115<br>44<br>7<br>18<br>32<br>p.m.<br>5<br>221               |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)  | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                          | Tredjelande      | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978       |
|--------------|---------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|
| 8            | ex 61.03                        | 61.03-11; 15;<br>19 | Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge (herunder flipper, skjortebryster og manchetter):<br><br>Vævede skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre | Albanien         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>22<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>22 |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                          | Bulgarien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 937<br>170<br>p.m.<br>p.m.<br>10<br>p.m.<br>73<br>1 190  |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                          | Ungarn           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 73<br>112<br>140<br>26<br>93<br>p.m.<br>13<br>457        |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                          | Polen            | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 264<br>70<br>13<br>9<br>267<br>p.m.<br>p.m.<br>610       |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                          | Tjekko-slovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 298<br>91<br>5<br>p.m.<br>48<br>p.m.<br>10<br>452        |

| Kategori nr.   | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978           |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| 8<br>(fortsat) | ex 61.03                        |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>78<br>p.m.<br>6<br>2<br>p.m.<br>p.m.<br>86              |
|                |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 1 241<br>237<br>24<br>3<br>570<br>p.m.<br>327<br>2 402       |
|                |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.         |
|                |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.         |
|                |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.         |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)           | Varebeskrivelse                                                                                                                                      | Tredjelande      | Medlemslande                                 | Enhed     | Kvantitativ begrænsning 1. 1. — 31. 12. 1978                  |
|--------------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------|
| 12           | ex 60.03                        | 60.03-11; 19; 25; 27; 30; 90 | Strømper, understrømper, sokker, ankelsokker o.lign. af trikotage, ikke-elastisk eller gummeret:<br><br>Bortset fra damestrømper af syntetiske fibre | Albanien         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.          |
|              |                                 |                              |                                                                                                                                                      | Bulgarien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | 81<br>829<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>24<br>934        |
|              |                                 |                              |                                                                                                                                                      | Ungarn           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | 148<br>368<br>1<br>283<br>p.m.<br>p.m.<br>866<br>1 666        |
|              |                                 |                              |                                                                                                                                                      | Polen            | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | 480<br>752<br>230<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>1 092<br>2 554   |
|              |                                 |                              |                                                                                                                                                      | Tjekko-slovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | 3 190<br>1 334<br>p.m.<br>344<br>p.m.<br>p.m.<br>552<br>5 420 |

| Kategori nr.    | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed     | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978              |
|-----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| 12<br>(fortsat) | ex 60.03                        |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.            |
|                 |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | —<br>4 190<br>p.m.<br>1 493<br>61,6<br>p.m.<br>1 040<br>6 784,6 |
|                 |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | 233<br>4 053<br>2<br>813<br>p.m.<br>p.m.<br>200<br>5 301        |
|                 |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.            |
|                 |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.            |
|                 |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 par | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.            |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |           |                                                                 |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |           |                                                                 |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |           |                                                                 |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |           |                                                                 |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)                         | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                         | Tredjelande      | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978       |
|--------------|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|
| 15 B         | ex 61.02 B                      | 61.02-31; 32;<br>33; 35; 36; 37;<br>39; 40 | Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn:<br><br>B. Andre varer:<br><br>Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder, piger og småbørn, andre end de under kategori 15 A hørende varer af uld, bomuld eller kemo-fibre | Albanien         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.     |
|              |                                 |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | Bulgarien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>74<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>74 |
|              |                                 |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | Ungarn           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 37<br>27<br>4<br>59<br>29<br>p.m.<br>6<br>162            |
|              |                                 |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | Polen            | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 159<br>36<br>8<br>45<br>61<br>p.m.<br>55<br>364          |
|              |                                 |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | Tjekko-slovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 63<br>38<br>p.m.<br>76<br>72<br>p.m.<br>4<br>253         |

| Kategori nr.      | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978           |
|-------------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| 15 B<br>(fortsat) | ex 61.02 B                      |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|                   |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>2<br>p.m.<br>25<br>p.m.<br>p.m.<br>12<br>39             |
|                   |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 6<br>3<br>p.m.<br>p.m.<br>8<br>p.m.<br>p.m.<br>17            |
|                   |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.         |
|                   |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.         |
|                   |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.         |
|                   |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                              |
|                   |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                              |
|                   |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                              |
|                   |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                              |

| Kategori nr. | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978)  | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                 | Tredjelande     | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978   |
|--------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------|
| 16           | ex 61.01                        | 61.01-51; 54;<br>57 | Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge:<br><br>Jakkensæt, vævede, til mænd og drenge, (herunder sæt, der består af to eller tre stykker, der bestilles, emballeres, transporteres og normalt sælges sammen) af uld, bomuld eller kemofibre | Albanien        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m. |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                                 | Bulgarien       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 49<br>25<br>p.m.<br>p.m.<br>10<br>p.m.<br>5<br>89    |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                                 | Ungarn          | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 1<br>p.m.<br>p.m.<br>3<br>51<br>p.m.<br>2<br>57      |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                                 | Polen           | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 34<br>30<br>2<br>1<br>97<br>p.m.<br>10<br>174        |
|              |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                                 | Tjekkoslovakiet | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 154<br>41<br>p.m.<br>64<br>51<br>p.m.<br>33<br>343   |

| Kategori nr.    | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-kode (1978) | Varebeskrivelse | Tredjelande                 | Medlemslande                                 | Enhed      | Kvantitativ begrænsning<br>1. 1. —<br>31. 12. 1978     |
|-----------------|---------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------|
| 16<br>(fortsat) | ex 61.01                        |                    |                 | USSR                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>2<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>2 |
|                 |                                 |                    |                 | Tyske demokratiske Republik | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | —<br>10<br>p.m.<br>16<br>33<br>p.m.<br>8<br>67         |
|                 |                                 |                    |                 | Kina                        | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | 74<br>1<br>2<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>14<br>91       |
|                 |                                 |                    |                 | Nordkorea                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.   |
|                 |                                 |                    |                 | Vietnam                     | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.   |
|                 |                                 |                    |                 | Mongoliet                   | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EØF | 1 000 stk. | p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.<br>p.m.   |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                        |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                        |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                        |
|                 |                                 |                    |                 |                             |                                              |            |                                                        |

## RÅDETS DIREKTIV

af 12. juni 1978

om statistisk registrering af vejgodstrafikken inden for rammerne af en regional statistik

(78/546/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,under henvisning til udkast til direktiv, forelagt af  
Kommissionen,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamen-  
tet <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og  
sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Udviklingen af den fælles transportpolitik nødvendiggør  
et nøjere kendskab til omfanget og udviklingen af vej-  
godstrafikken med motorkøretøjer, som er registreret i  
Fællesskabet; disse data bør være sammenlignelige med  
data for de øvrige transportformer og bør omfatte både  
den nationale og den internationale trafik;

medlemsstaterne indsamler allerede med intervaller på  
et eller flere år statistiske data for godstransporten på  
deres eget område;

direktiv 69/467/EØF <sup>(3)</sup> indeholder bestemmelser om  
en statistisk registrering af den internationale vejgods-  
trafik inden for rammerne af en regionalstatistik; det  
fremgår af den beretning, som Kommissionen den 27.  
juni 1974 forelagde Rådet om gennemførelsen af  
nævnte direktiv, at adskillige medlemsstater kun kan  
indsamle de ønskede oplysninger ved hjælp af yderligere  
formaliteter ved grænserne; det bør tillades disse med-  
lemsstater at opgive den statistiske registrering ved  
grænsepassage, som er implicit forudsat i ovennævnte  
direktiv;

det er derfor hensigtsmæssigt at ændre det system, der  
er fastlagt i direktiv 69/467/EØF;

det bør være muligt efter et passende tidsrum at fore-  
tage sådanne ændringer i nærværende direktiv, der  
måtte være nødvendige som følge af de indvundne erfa-  
ringer, især hvad angår registreringen af de vigtigste  
varestrømme inden for den internationale trafik mellem  
Fællesskabets regioner samt sådanne ændringer, der  
måtte være nødvendige med henblik på ophævelsen af  
de statistiske registreringer, der endnu måtte eksistere  
ved grænsepassager inden for Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

Dette direktiv finder anvendelse på vejgodstrafik, som  
udføres med motorkøretøjer, der er indregistreret i en  
medlemsstat:

- a) på den pågældende medlemsstats område (i det  
følgende benævnt »national trafik«;
- b) mellem den pågældende medlemsstat og en anden  
medlemsstat eller et tredjeland (i det følgende be-  
nævnt »international trafik«).

## Artikel 2

1. I dette direktiv forstås ved:

- a) vejgodstrafik: enhver godsbefordring, som udføres  
med lastmotorkøretøjer;
- b) lastmotorkøretøj: enhver type lastbil eller vogntog,  
såsom lastbil med eller uden påhængsvogn, motor-  
forvogn med påhængsvogn eller sættevogn;
- c) indregistrering: registrering i et officielt organs kar-  
totek over lastmotorkøretøjer, uanset om dette sker  
i forbindelse med udlevering af nummerplader eller  
ej.

2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på vejgods-  
trafik, der udføres med:

- a) lastmotorkøretøjer, hvis vægt eller mål overskrider  
de normalt tilladte grænser;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 108 af 8. 5. 1978, s. 56.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 30. 3. 1978 (endnu ikke offentliggjort  
i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 323 af 24. 12. 1969, s. 7.

- b) landbrugskøretøjer, militærkøretøjer og køretøjer, der tilhører den offentlige forvaltning og offentlige institutioner med undtagelse af køretøjer tilhørende jernbanerne.

3. Hver medlemsstat har desuden mulighed for fra dette direktivs anvendelsesområde at undtage køretøjer, hvis lasteevne eller tilladte totalvægt er mindre end en nærmere fastsat grænse. Denne grænse kan ikke ligge over 3,5 tons lasteevne eller 6 tons tilladt totalvægt.

#### Artikel 3

1. Hver medlemsstat indsamler de årlige statistiske oplysninger om den i artikel 1 omhandlede trafik, der foretages med motorkøretøjer, som er indregistreret i den pågældende medlemsstat.

2. De årlige statistiske oplysninger opdeles således:

- a) for den nationale trafik, udtrykt i tons og tonkilometer:
- efter vejgodstrafik for egen regning og vejgodstrafik for fremmed regning;
  - efter de i bilag I anførte 24 varegrupper;
  - efter afstande: 0–49, 50–149, 150–499 og 500 km og derover;
  - efter de i bilag II anførte indladnings- og aflæsningsregioner.
- b) for den internationale trafik, udtrykt i tons og tonkilometer:
- efter vejgodstrafik for egen regning og vejgodstrafik for fremmed regning;
  - efter de i bilag I anførte 24 varegrupper;
  - efter de i bilag III anførte indladnings- og aflæsningslande.

3. Ved beregningen af eller skøn over antal tonkilometer tages den strækning, som motorkøretøjet tilbagelægger på et andet transportmiddel, ikke i betragtning.

4. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de i denne artikel nævnte statistiske oplysninger på grundlag af skemaer svarende til de i bilag IV anførte modeller A1–A4 og B.

#### Artikel 4

Ved fastlæggelsen af den metode, der skal anvendes til registrering af de statistiske oplysninger om den internationale trafik, tager medlemsstaterne hensyn til nødvendigheden af, at formaliteterne i forbindelse med vareudvekslingen inden for Fællesskabet og især de formaliteter, der skal iagttages ved grænseovergangene mellem medlemsstaterne, forenkles mest muligt.

#### Artikel 5

1. De statistiske oplysninger, der omhandles i dette direktiv, indsamles for første gang for året 1979.

2. Medlemsstaterne indsender årligt og inden udgangen af det år, der følger referenceåret, de skemaer til Kommissionen, der er udfyldt i overensstemmelse med artikel 3.

3. Under hensyntagen til artikel 7 meddeler Kommissionen snarest muligt medlemsstaterne resultaterne af disse undersøgelser såvel som enhver anden hensigtsmæssig oplysning, som den råder over.

#### Artikel 6

1. Senest samtidig med meddelelsen af de første resultater tilstiller medlemsstaterne Kommissionen en detaljeret redegørelse for de anvendte registreringsmetoder.

2. Ved fastlæggelsen af registreringsmetode træffer hver medlemsstat de nødvendige foranstaltninger for at opnå tilstrækkelige resultater af indsamlingen af data vedrørende godsmængderne, dels med hensyn til den samlede nationale trafik, dels med hensyn til den samlede internationale trafik. De giver årligt Kommissionen meddelelse om det procentvise antal ikke-besvarede spørgeskemaer og, i form af standardafvigelse eller pålidelighedsinterval, om resultaternes pålidelighed, dels vedrørende national trafik mellem de i bilag II nævnte regioner, dels vedrørende trafik mellem deres eget område og hver af de øvrige medlemsstaters område. De giver endvidere Kommissionen meddelelse om den anvendte beregningsmetode for ydelserne, udtrykt i tonkilometer.

#### Artikel 7

Med bistand fra Udvalget for koordinering af Transportstatistik ved De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor gennemgår Kommissionen hvert år de af medlemsstaterne i henhold til artikel 5 og 6 indsendte statistiske skemaer og redegørelser for at sikre, at de anvendte metoder giver sammenlignelige resultater, og for at afgøre, efter hvilke retningslinjer og hvor detaljeret de af medlemsstaterne indsendte oplysninger kan offentliggøres.

#### Artikel 8

Kommissionen forelægger inden den 1. januar 1983 Rådet en beretning om de erfaringer, der er indvundet i forbindelse med gennemførelsen af dette direktiv, og foreslår i givet fald, hvilke ændringer det som følge af de opnåede resultater vil være nødvendigt at foretage i

direktivet, især med henblik på at undgå, at vareudvekslingen mellem medlemsstaterne systematisk underkastes særlige formaliteter i forbindelse med gennemførelsen af dette direktiv.

#### *Artikel 9*

I de første tre år fra iværksættelsen af den i dette direktiv omhandlede statistiske dataindsamling, modtager medlemsstaterne finansiel støtte fra Fællesskabet til udførelse af dette arbejde.

#### *Artikel 10*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige foranstaltninger i kraft for senest den 1. januar 1979 at efterkomme dette direktiv.

2. Fra det tidspunkt, hvorpå de i stk. 1 nævnte foranstaltninger træder i kraft i en medlemsstat, finder direktiv 69/467/EØF ikke længere anvendelse i den pågældende medlemsstat.

3. Direktiv 69/467/EØF ophæves pr. 1. januar 1979.

#### *Artikel 11*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. juni 1978.

*På Rådets vegne*

K. OLESEN

*Formand*

## BILAG I

## VAREGRUPPER

| Varegrupper | Kapitel i NST/R <sup>(1)</sup> | Grupper i NST/R <sup>(1)</sup> | Betegnelse                                                                          |
|-------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | 0                              | 01                             | Korn                                                                                |
| 2           |                                | 02, 03                         | Kartofler, andre friske eller frosne grønsager og friske frugter                    |
| 3           |                                | 00, 06                         | Levende dyr, sukkerroer                                                             |
| 4           |                                | 05                             | Træ og kork                                                                         |
| 5           |                                | 04, 09                         | Tekstilvarer og affald, andre råmaterialer af animalsk eller vegetabilsk oprindelse |
| 6           | 1                              | 11, 12, 13, 14, 16, 17         | Næringsmidler og foder                                                              |
| 7           |                                | 18                             | Olieholdige frø og frugter, fedtstoffer                                             |
| 8           | 2                              | 21, 22, 23                     | Faste mineralske brændselsstoffer                                                   |
| 9           | 3                              | 31                             | Råolie                                                                              |
| 10          |                                | 32, 33, 34                     | Mineralolieprodukter                                                                |
| 11          | 4                              | 41, 46                         | Jernmalme, skrot og støv fra højovne                                                |
| 12          |                                | 45                             | Ikke-jernholdige mineraler og affald deraf                                          |
| 13          | 5                              | 51, 52, 53, 54, 55, 56         | Metallurgiske produkter                                                             |
| 14          | 6                              | 64, 69                         | Cement, kalk, andre bearbejdede byggematerialer                                     |
| 15          |                                | 61, 62, 63, 65                 | Ubearbejdede eller bearbejdede mineraler                                            |
| 16          | 7                              | 71, 72                         | Naturlige eller bearbejdede gødningsstoffer                                         |
| 17          | 8                              | 83                             | Kulkemiske produkter                                                                |
| 18          |                                | 81, 82, 89                     | Kemiske produkter, undtagen kulkemiske produkter                                    |
| 19          |                                | 84                             | Cellulose og affald deraf                                                           |
| 20          | 9                              | 91, 92, 93                     | Køretøjer og transportmidler, maskiner, motorer (også demonterede) og dele dertil   |
| 21          |                                | 94                             | Metalvarer                                                                          |
| 22          |                                | 95                             | Glas, glasvarer, keramiske produkter                                                |
| 23          |                                | 96, 97                         | Læder, tekstiler, beklædning, diverse bearbejdede varer                             |
| 24          |                                | 99                             | Særligt fragtgods                                                                   |

<sup>(1)</sup> EFs transportstatistiske varenomenklatur fra De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor, 1968-udgaven.

## BILAG II

## FORTEGNELSE OVER TRAFIKREGIONER

**Belgien**

Vlaams gebied, bortset fra Antwerpen  
Antwerpen  
Région Wallonne  
Région bruxelloise/Brussels gebied

Languedoc-Roussillon  
Provence-Alpes-Côte d'Azur  
Corse

**Irland**

Ireland

**Danmark**

Danmark

**Italien**

Piemonte  
Valle d'Aosta  
Liguria  
Lombardia  
Trentino-Alto Adige  
Veneto  
Friuli-Venezia Giulia  
Emilia-Romagna  
Toscana  
Umbria  
Marche  
Lazio  
Campania  
Abruzzo  
Molise  
Puglia  
Basilicata  
Calabria  
Sicilia  
Sardegna

**Forbundsrepublikken Tyskland**

Schleswig-Holstein  
Hamburg  
Nordostteil von Niedersachsen  
Westteil von Niedersachsen  
Südostteil von Niedersachsen  
Bremen (Land)  
Nordteil von Nordrhein-Westfalen  
Ruhrgebiet  
Südwestteil von Nordrhein-Westfalen  
Ostteil von Nordrhein-Westfalen (Sieger-Sauerland und Ostteil von Westfalen)  
Nordteil von Hessen  
Südteil von Hessen  
Nordteil von Rheinland-Pfalz  
Südteil von Rheinland-Pfalz  
Nordbaden  
Südbaden  
Württemberg  
Nordbayern (Franken)  
Ostbayern (Oberpfalz und Niederbayern)  
Südbayern (Schwaben und Oberbayern)  
Saarland  
Berlin (West)

**Luxembourg**

Luxembourg

**Frankrig**

Ile-de-France  
Champagne-Ardenne  
Picardie  
Haute-Normandie  
Centre  
Basse-Normandie  
Bourgogne  
Nord-Pas-De-Calais  
Lorraine  
Alsace  
Franche-Comté  
Pays de la Loire  
Bretagne  
Poitou-Charentes  
Aquitaine  
Midi-Pyrénées  
Limousin  
Rhône-Alpes  
Auvergne

**Nederlandene**

Noord  
West, bortset fra Rijnmond og IJmond  
Rijnmond  
IJmond  
Zuidwest  
Zuid  
Oost

**Det forenede Kongerige**

North  
Yorkshire and Humberside  
East Midlands  
East Anglia  
South East  
South West  
West Midlands  
North West  
Wales  
Scotland  
Northern Ireland

*BILAG III*

## LANDEFORTEGNELSE

Belgien  
Danmark  
Forbundsrepublikken Tyskland  
Frankrig  
Irland  
Italien  
Luxembourg  
Nederlandene  
Det forenede Kongerige

Schweiz  
Østrig  
Jugoslavien  
Grækenland  
Tyrkiet

Spanien  
Portugal

Norge  
Sverige  
Finland

Den tyske demokratiske Republik  
Tjekkoslaviet

Andre europæiske lande

Nordafrikanske lande

Lande i Det nære og mellemste Østen

Andre lande

---

BILAG IV

TABEL A1

National trafik efter godsets art og transportart

| Godsets art<br>(varegruppe) | For egen<br>regning |     | For fremmed<br>regning |     | I alt |     |
|-----------------------------|---------------------|-----|------------------------|-----|-------|-----|
|                             | t                   | tkm | t                      | tkm | t     | tkm |
| 1                           |                     |     |                        |     |       |     |
| 2                           |                     |     |                        |     |       |     |
| 3                           |                     |     |                        |     |       |     |
| 4                           |                     |     |                        |     |       |     |
| etc.                        |                     |     |                        |     |       |     |
| 24                          |                     |     |                        |     |       |     |
| I alt                       |                     |     |                        |     |       |     |

TABEL A2

National trafik inden for og mellem regionerne

(tons)

| Indladningsregion | Aflæsningsregion |    |    |   |   |   |       |
|-------------------|------------------|----|----|---|---|---|-------|
|                   | 01               | 02 | 03 | . | . | . | I alt |
| 01                |                  |    |    |   |   |   |       |
| 02                |                  |    |    |   |   |   |       |
| .                 |                  |    |    |   |   |   |       |
| .                 |                  |    |    |   |   |   |       |
| .                 |                  |    |    |   |   |   |       |
| I alt             |                  |    |    |   |   |   |       |

### 3. Trafik inden for de enkelte regioner

### National trafik efter afstande og godsets art

[illegible]

TABEL B  
International trafik efter godsets art og trafikrelation

Transportart <sup>(1)</sup>:

|  | 24 varegrupper (tons) |   |   |   |   |   |   |    |       | tkm |
|--|-----------------------|---|---|---|---|---|---|----|-------|-----|
|  | 1                     | 2 | 3 | 4 | . | . | . | 24 | I alt |     |

1. Aflæsset gods fra:

|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| A. Medlemsstaterne i alt |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| heraf 1.                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| osv.                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Tredjelande i alt     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| heraf 1.                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| osv.                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C. I alt (A + B)         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

2. Indladet gods til:

|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| A. Medlemsstaterne i alt |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| heraf 1.                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| osv.                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B. Tredjelande i alt     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| heraf 1.                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| osv.                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C. I alt (A + B)         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

<sup>(1)</sup> Udfyldes særskilt for transport for egen regning og for transport for fremmed regning.

## RÅDETS DIREKTIV

af 12. juni 1978

om ændring af direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(78/547/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De tekniske forskrifter, som opvarmning af kabinen og afskærmning af hjulene på biler skal opfylde, er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat; det er derfor nødvendigt, at de samme forskrifter vedtages i alle medlemsstater enten som tillæg til eller i stedet for deres nuværende bestemmelser;

det er formålstjenligt, at kontrollen med overholdelsen af disse forskrifter sker inden for rammerne af fremgangsmåden for EØF-standardtypegodkendelse af hver type køretøj i henhold til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil <sup>(3)</sup>, som ændret ved direktiv 78/315/EØF <sup>(4)</sup>; dette direktiv bør derfor suppleres ved indsættelse såvel i bilag I (model for oplysningsskema) som i bilag II (model for EØF-standardtypegodkendelsesskema) af de i denne forbindelse nødvendige oplysninger, med forbehold af de øvrige tilpasninger af dette direktiv og særlig af de øvrige tilpasninger, som er indeholdt i Kommissionens forslag dateret den 5. januar 1977 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

Bilag I (model for oplysningsskema) til direktiv 70/156/EØF suppleres med følgende oplysninger:

— »9.10.4: opvarmning af kabine«,

— »9.16.: hjulafskærmning«.

## Artikel 2

Bilag II (model for EØF-standardtypegodkendelsesskema) til direktiv 70/156/EØF suppleres med følgende oplysninger:

— »9.8.4.: opvarmning af kabine«,

— »9.14.: hjulafskærmning SD«.

## Artikel 3

1. Medlemsstaterne iværksætter de nødvendige bestemmelser for at efterkomme dette direktiv inden atten måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for at meddele Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor-  
skrifter, som de udsender på det område, der er omfattet af dette direktiv.

## Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. juni 1978.

På Rådets vegne

K. OLESEN

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 118 af 16. 5. 1977, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 114 af 11. 5. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 81 af 28. 3. 1978, s. 1.

## RÅDETS DIREKTIV

af 12. juni 1978

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende opvarmning af bilers kabiner

(78/548/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De tekniske forskrifter, som biler skal overholde i henhold til de nationale lovgivninger, omhandler blandt andet opvarmning af bilernes kabiner;

disse forskrifter er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat; det er derfor påkrævet, at ensartede forskrifter vedtages af samtlige medlemsstater, enten som tillæg til eller i stedet for deres nugældende bestemmelser, særligt med henblik på at fremgangsmåden for EØF-standardtypegodkendelse i henhold til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil <sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 78/547/EØF <sup>(4)</sup>, kan anvendes for alle køretøjstyper;

indbyrdes tilnærmelse af de nationale retsforskrifter om biler indebærer en gensidig anerkendelse medlemsstaterne imellem af den kontrol, de hver især udøver på grundlag af de fælles forskrifter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

Ved bil forstås i dette direktiv ethvert motordrevet køretøj af klasse M<sub>1</sub> som defineret i bilag I til direktiv<sup>(1)</sup> EFT nr. C 118 af 16. 5. 1977, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT nr. C 114 af 11. 5. 1977, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.<sup>(4)</sup> Se side 39 i denne Tidende.

70/156/EØF, der er bestemt til færdsel på vej, og som har mindst fire hjul og en konstruktivt bestemt maksimalhastighed over 25 km/h.

## Artikel 2

Medlemsstaterne kan ikke nægte EØF-standardtypegodkendelse eller national godkendelse af en bil på grund af opvarmningen af kabinen, dersom denne opfylder bestemmelserne i bilag I.

## Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke nægte eller forbyde salg, registrering, ibrugtagning eller anvendelse af biler på grund af opvarmningen af kabinen, dersom denne opfylder bestemmelserne i bilag I.

## Artikel 4

De ændringer, som er nødvendige for at tilpasse forskrifterne i bilagene til den tekniske udvikling, vedtages i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 13 i direktiv 70/156/EØF.

Denne fremgangsmåde anvendes også, når, der i dette direktiv skal indføres bestemmelser vedrørende yderligere varme anlæg, der skal monteres fast i bilen.

## Artikel 5

1. Medlemsstaterne iværksætter de nødvendige bestemmelser for at efterkomme dette direktiv inden 18 måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for at meddele Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor-

skrifter, som de udsender på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. juni 1978.

*Artikel 6*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

*På Rådets vegne*

K. OLESEN

*Formand*

## BILAG I

## 1. DEFINITION

I dette direktiv forstås ved »opvarmningsanlæg for bilers kabine« enhver anordning, der udnytter bilmotorens varme, og som gør det muligt at hæve temperaturen i det rum, der er bestemt for bilens fører og passagerer.

## 2. FORSKRIFTER

2.1. Enhver bil skal være forsynet med et anlæg til opvarmning af kabinen.

2.2. Dette anlæg skal i biler med et opvarmningsanlæg, der udnytter varmen afgivet enten fra udstødningsgassen eller fra motorens køleluft, være konstrueret således, at:

2.2.1. den opvarmede luft, som ledes ind i kabinen, ikke har større indhold af udstødningsgas end den omgivende luft ved køretøjets ydre luftindtag;

2.2.2. bilens fører og passagerer ikke under almindelig kørsel kan komme i kontakt med dele af dette anlæg, der kan forårsage forbrændinger; denne bestemmelse anses for opfyldt, hvis disse deles temperatur ikke overstiger 80° C;

2.2.3. den varme luft, som ledes ind i kabinen, ikke kan nå temperaturer, der kan forårsage forbrændinger på føreren eller passagererne; denne bestemmelse anses for opfyldt, når temperaturforskellen mellem den varme luft, der indføres i kabinen, og den omgivende luft ikke overstiger 110° C.

2.3. Med hensyn til opvarmningsanordninger, der omfatter en varmeudveksler, hvis primærkredsløb gennemstrømmes af udstødningsgas eller forurenede luft, anses kravene under punkt 2.2.1 for opfyldt, hvis følgende forskrifter overholdes:

2.3.1. tætheden af varmevekslerens primærkredsløbs vægge skal være sikret ved et tryk på 2 bar;

2.3.2. væggene i varmevekslerens primærkredsløb må ikke indeholde sammenføjninger, som kan skilles ad;

2.3.3. den del af varmevekslerens væg, som tilføres varme fra udstødningsgasserne, skal i den del, hvor varmeoverførselen sker, have en tykkelse på mindst 2 mm, når den er fremstillet af ulegeret stål;

2.3.3.1. når der anvendes andre materialer (herunder sammensatte og overtrukne materialer) skal denne vægs tykkelse beregnes således, at varmevekslerens levetid svarer til forskrifterne i 2.3.3;

2.3.3.2. hvis den del af veksleren, hvor varmeoverførselen sker, er emaileret, skal væggen, hvor dette lag er påført, have en tykkelse på mindst 1 mm; dette lag må ikke være porøst; det skal være holdbart og tæt;

2.3.4. udstødningsrøret skal have en kontrolzone for korrosion; denne zone skal have en længde på mindst 30 mm og befinde sig direkte efter udgangen fra varmeveksleren; det skal altid være afdækket og let tilgængeligt;

2.3.4.1. vægtykkelsen i denne zone må ikke være større end væggen i de rør til udstødningsgas, der er anbragt i varmeveksleren; materialer og overfladeegenskaber her skal være de samme som disse rørs;

2.3.4.2. hvis varmeveksleren udgør et hele sammen med lyddæmperen i køretøjets udstødningsanlæg, skal lyddæmperens ydervæg betragtes som den zone, hvor en eventuel korrosion vil opstå, og den skal være i overensstemmelse med punkt 2.3.4.1.

- 2.4. For så vidt angår varmeanlæg, der anvender motorens køleluft som opvarmningsluft, anses kravene under punkt 2.2.1. for opfyldt, såfremt følgende forskrifter er overholdt:
- 2.4.1. den del af køleluften, der kun kommer i berøring med de af motorens overflader, der ikke har adskillelige sammenføjninger, kan anvendes som opvarmningsluft uden benyttelse af varmeveksler; sammenføjningerne mellem dette køleanlægs vægge og de til varmeoverførselen benyttede overflader skal være luft- og olietætte; dette krav anses for eksempel for opfyldt, såfremt:
- 2.4.1.1. en kappe omkring hvert tænderør leder eventuelle udstrømninger uden for opvarmningsluftens kredsløb;
- 2.4.1.2. sammenføjningen mellem cylindertopstykke eller cylinder og udstødningsforgreningsrør ligger uden for opvarmningsluftens kredsløb;
- 2.4.1.3. der består dobbelt tæthed mellem cylindertopstykke og cylinder med udtømning af eventuelle udstrømninger hidrørende fra den første sammenføjning uden for opvarmningsluftens kredsløb,
- eller:
- tætheden mellem topstykke og cylinder stadig er sikret, når topstykkets fastspændingsskruer i kold tilstand er strammet  $\frac{1}{3}$  af det af fabrikanten foreskrevne drejningsmoment,
- eller:
- det område, hvor topstykket sammenføjes med cylinderen, ligger uden for opvarmningsluftens kredsløb.
3. BEGÆRING OM EØF-STANDARDTYPEGODKENDELSE
- 3.1. Begæring om EØF-standardtypegodkendelse af en biltype med hensyn til opvarmning af kabinen indgives af bilens fabrikant eller dennes befuldmægtigede.
- 3.2. Begæringen ledsages af følgende dokumenter i tre eksemplarer og med følgende oplysninger:
- 3.2.1. for et varmeanlæg, der som varmekilde anvender motorens kølevæske:
- enkel beskrivelse af biltypen for så vidt angår opvarmningen af kabinen; motortype og varmeanlægstype skal angives;
- 3.2.2. for et varmeanlæg, der som varmekilde anvender udstødningsgas eller motorens køleluft:
- detaljeret beskrivelse af biltypen for så vidt angår opvarmningen af kabinen; motortype skal angives;
  - tegning af hele opvarmningsanlægget og angivelse af dets placering i køretøjet.
- 3.3. Såfremt der findes et opvarmningsanlæg som omtalt under punkt 2.3, kan den tekniske tjeneste kræve et prøveeksemplar af den varmeveksler, som anvendes i denne anordning, og/eller et dokument der godtgør, at denne veksler er i overensstemmelse med forskrifterne i punkt 2.3.
- 3.4. Er varmeanlægget som defineret i pkt. 2.3 og 2.4, skal en bil, som er repræsentativ for den biltype, som skal typegodkendes, fremstilles for den tekniske tjeneste, som skal foretage godkendelsesafprøvningen.

BILAG II

MODEL

(Største format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighedens navn

BILAG TIL EØF-STANDARDTYPEGODKENDELSES-SKEMA FOR EN BILTYPE MED HENSYN  
TIL OPVARMNING AF KABINEN

(Artikel 4, stk. 2, og artikel 10 i Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil)

EØF-standardtypegodkendelsesnummer .....

1. Bilens fabriks- eller handelsmærke .....  
.....

2. Biltype .....

3. Fabrikantens navn og adresse .....  
.....  
.....

4. Den befuldmægtigedes navn og adresse (eventuelt) .....  
.....  
.....

5. Varmeanlæg, der som varmekilde anvender motorens kølevæske/varmeanlæg, der som varmekilde anvender udstødningsgas eller motorens køleluft <sup>(1)</sup>

6. Bilen indgivet til typegodkendelse den (eventuelt) .....

7. Den tekniske tjeneste, som udfører typegodkendelsesafprøvningen (eventuelt) .....

8. Afprøvningsrapportens dato (eventuelt) .....

9. Afprøvningsrapportens nummer (eventuelt) .....

10. Standardtypegodkendelse vedrørende opvarmning af kabinen meddeles/nægtes <sup>(1)</sup>

11. Sted .....

12. Dato .....

13. Underskrift .....

14. Der vedlægges følgende, forsynet med ovennævnte typegodkendelsesnummer: enkel/detaljeret <sup>(1)</sup> beskrivelse og tegning af opvarmningsanlægget samt af de dele af bilen, der er af betydning i forbindelse med dette direktiv

15. Eventuelle bemærkninger, .....

<sup>(1)</sup> Det ikke gældende overstreges.

## RÅDETS DIREKTIV

af 12. juni 1978

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende hjulafskærmning på biler

(78/549/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamen-  
tet <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og  
sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De tekniske forskrifter, som biler skal opfylde i henhold  
til de nationale lovgivninger, omfatter blandt andet  
hjulafskærmning;disse forskrifter er forskellige fra medlemsstat til med-  
lemsstat; det er derfor påkrævet, at der vedtages ensar-  
tede forskrifter af samtlige medlemsstater, enten som  
tillæg til eller i stedet for deres nugældende bestemmel-  
ser, særligt med henblik på at fremgangsmåden for  
EØF-standardtypegodkendelse i henhold til Rådets  
direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse  
af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af  
motordrevne køretøjer og påhængsvogne dertil <sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved direktiv 78/547/EØF <sup>(4)</sup>, kan anven-  
des for alle biltyper;indbyrdes tilnærmelse af de nationale retsforskrifter om  
biler indebærer en gensidig anerkendelse medlemssta-  
terne imellem af den kontrol, som hver af dem udøver  
på grundlag af de fælles forskrifter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

Ved bil forstås i dette direktiv ethvert motordrevet køre-  
tøj af klasse M<sub>1</sub>, som defineret i bilag I til direktiv70/156/EØF, der er bestemt til færdsel på vej, og som  
har mindst fire hjul og en konstruktivt bestemt maksi-  
malhastighed over 25 km/t.

## Artikel 2

Medlemsstaterne kan ikke nægte EØF-standardtype-  
godkendelse eller national typegodkendelse af en bil på  
grund af hjulafskærmningen, dersom denne opfylder de  
i bilag I anførte forskrifter.

## Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke nægte eller forbyde salg,  
registrering, ibrugtagning eller anvendelse af biler på  
grund af hjulafskærmningen, såfremt denne opfylder de  
i bilag I anførte forskrifter.

## Artikel 4

De ændringer, som er nødvendige for at tilpasse for-  
skrifterne i bilagene til den tekniske udvikling, vedtages  
i overensstemmelse med den i artikel 13 i direktiv  
70/156/EØF fastsatte fremgangsmåde.

## Artikel 5

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmel-  
ser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden 18  
måneder efter dets meddelelse og underretter straks  
Kommissionen herom.2. Medlemsstaterne drager omsorg for at meddele  
Kommissionen ordlyden af vigtigste nationale bestem-<sup>(1)</sup> EFT nr. C 118 af 16. 5. 1977, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT nr. C 114 af 11. 5. 1977, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.<sup>(4)</sup> Se side 39 i denne Tidende.

melser, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. juni 1978.

*Artikel 6*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

*På Rådets vegne*

K. OLESEN

*Formand*

## BILAG I

## 1. ALMINDELIGE FORSKRIFTER

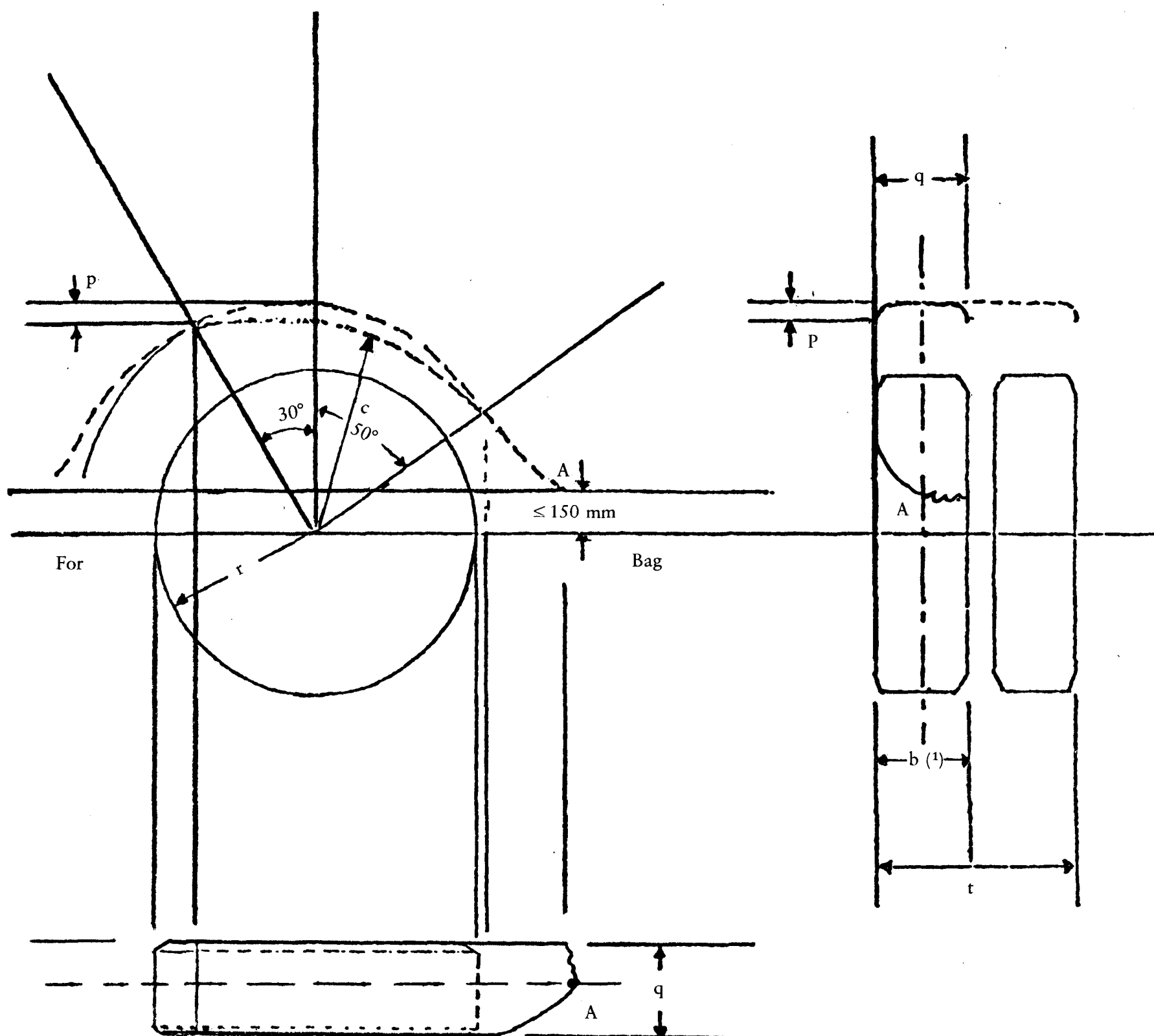
- 1.1 Biler skal være forsynede med hjulafskærmninger (hjulbælter, skærme osv.).
- 1.2. Hjulafskærmningerne skal være udformet på en sådan måde, at de i videst muligt omfang beskytter andre vejfarende mod stenslag, mudder, is, sne og vand samt således, at de nedsætter faren for nævnte vejfarende som følge af kontakt med hjulene, medens disse er i bevægelse.

## 2. SÆRLIGE FORSKRIFTER

- 2.1. Når bilen er køreklar (jf. punkt 2.6 i bilag I til direktiv 70/156/EØF) og hjulene er parallelle med bilens længderetning, skal hjulafskærmningerne opfylde følgende krav:
- 2.1.1. i det område, der dannes af de radiale planer, der udgør en vinkel på  $30^\circ$  forud og  $50^\circ$  bagud fra hjulets centrum (se fig. 1) skal hjulafskærmningens samlede bredde (q) mindst dække dækkets bredde (b), under hensyntagen til den ekstreme kombination dæk/hjul, således som foreskrevet af fabrikanten og angivet under punkt 5.2 i den i bilag II viste model; for tvillinghjuls vedkommende skal de to dæks totale bredde (t) tages i betragtning;
- 2.1.1.1. ved bestemmelsen af de i 2.1.1 omtalte bredder tages påskrifter, prydmønstre, bånd eller riller til beskyttelse af dæksiden ikke i betragtning;
- 2.1.2. den bageste del af hjulafskærmningerne må ikke gå ud over et vandret plan, der ligger 150 mm over hjulenes omdrejningsakse (målt ved aksens gennem hjulcentret), og desuden skal skæringspunktet mellem hjulafskærmningens kant og dette plan (pkt. A i figur 1) være uden for dækkets midterplan i længderetningen, eller for tvillinghjuls vedkommende uden for det ydre dæks midterplan i længderetningen;
- 2.1.3. hjulafskærmningernes udformning og placering skal være af en sådan art, at den er så tæt ved dækket som muligt, og særligt inden for det område, der afgrænses af de i 2.1.1 omhandlede radiale planer, skal den opfylde følgende forskrifter:
- 2.1.3.1. projekteringen — i dækkets lodrette aksialplan — af dybden (p) af hjulafskærmningernes yderkanter, målt i det lodrette plan i længderetningen gennem dækkets centrum skal være mindst 30 mm; denne dybde (p) kan gradvis nedsættes til 0 i de i punkt 2.1.1 omhandlede radialplaner;
- 2.1.3.2. afstanden (c) mellem hjulafskærmningernes underkanter og aksens gennem hjulnavet må ikke overstige  $2 \times r$ , hvor »r« er dækkets radius i hvilestilling;
- 2.1.4. for de køretøjers vedkommende hvor den lodrette afstand mellem hjul og karosseri er indstillelig, skal ovennævnte krav være opfyldt ved den af fabrikanten foreskrevne normalstilling ved kørsel.
- 2.2. Hjulafskærmningen kan bestå af flere dele, forudsat der efter monteringen ingen åbninger er mellem de enkelte dele eller inden for disse.
- 2.3. Hjulafskærmningerne skal være solidt fastgjorte. De kan dog være aftagelige, enten samlet eller i dele.
3. ANVENDELSE AF SNEKÆDER
- 3.1. Fabrikanten skal attestere, at bilen er konstrueret således, at mindst én type snekæder kan anvendes på mindst en af de dæktyper, som er godkendt for den pågældende biltypes drivhjul. En kombination af kæde/dæk, som er egnet til den pågældende bil, skal angives af fabrikanten og anføres under pkt. 5.1 i den i bilag II viste model.

## 4. BEGÆRING OM EØF-STANDARDTYPEGODKENDELSE

- 4.1. Begæringen om EØF-standardtypegodkendelse af en biltype med hensyn til hjulafskærmninger skal indgives af bilens fabrikant eller af dennes befuldmægtigede.
- 4.2. Den skal ledsages af følgende dokumenter i tre eksemplarer samt nedenstående angivelser:
- 4.2.1. — detaljeret beskrivelse af biltypen for så vidt angår hjulafskærmningen;
- 4.2.2. — detaljerede skitser af samtlige hjulafskærmningsdele og af deres placering på bilen.
- 4.3. En bil, der er repræsentativ for den biltype, som ønskes godkendt, fremstilles for den tekniske myndighed, der skal foretage afprøvningerne.



Figur 1

(<sup>1</sup>) Målingen foretages foroven på dækket.

## BILAG II

## MODEL

(Største format: A4 (210 × 297))

|                      |
|----------------------|
| Myndighedens<br>navn |
|----------------------|

BILAG TIL EØF-STANDARDTYPEGODKENDELSES-SKEMA FOR EN BILTYPE MED HENSYN  
TIL HJULAFSKÆRMNING(Artikel 4, stk. 2, og artikel 10 i Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af  
medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil)

EØF-standardtypegodkendelse nr. ....

1. Bilens fabriks- eller handelsmærke .....  
.....
2. Biltype .....
3. Fabrikantens navn og adresse .....  
.....  
.....
4. Navn og adresse på fabrikantens befuldmægtigede (eventuelt) .....  
.....  
.....
5. Kort beskrivelse af biltypen for så vidt angår hjulafskærmning .....  
.....
- 5.1. Kombinationer snekæde/dæk, som passer til bilens type, oplyst af fabrikanten .....
- 5.2. Kombination dæk/hjul oplyst af fabrikanten .....
6. Bil fremstillet til godkendelse den .....
7. Kontrolmyndighed .....
8. Prøverapportens dato .....
9. Prøverapportens nummer .....
10. EØF-Standardtypegodkendelse med hensyn til hjulafskærmning meddeles/nægtes <sup>(1)</sup>
11. Sted .....

<sup>(1)</sup> Det ikke gældende overstreges.

12. Dato .....
  13. Underskrift .....
  14. Der vedlægges, følgende, forsynet med ovennævnte typegodkendelsesnummer:  
En detaljeret beskrivelse af og en tegning af samtlige hjulafskærmningsdele samt af de dele af bilen, som har betydning i forbindelse med dette direktiv.
  15. Eventuelle bemærkninger .....
-